

Лютеранский приход Цюрихталь Феодосийского уезда Таврической губернии

(перевод с немецкого – Плюснина Э.С., ElviraKrs@yandex.ru, с неоценимой помощью Виктора Земана)

Записи за годы:	по Части I:	1848 (имеются записи за 1847 год)
	по Части II:	1848
	по Части III:	1848

Часть I «О родившихся»

Рождение	Крещение	Имя	Родители	Восприемники
2 декабря 1847	11 января Судак	1. (Аберле / Aberle) Михаель	Якоб Аберле, судакский колонист, и его жена Анна Мария ур. Аберле, оба лютеране	Михаель Гегельман (Gegelman) младший, Готлиба Аберле, оба судакские колонисты
6 декабря 1847	11 января Судак	2. (Аберле / Aberle) Кристиан	Кристиан Аберле, судакский колонист, и его жена Розина ур. Кислинг (Kisling), оба лютеране	Бернгард Гегельман (Gegelman), Луиза Кинд (Kind) ур. Кислинг, колонисты, первый из Судака, вторая из Гейльбруна
24 декабря 1947	11 января Судак	3. (Зебольд / Seebold) Дионисиус	Готфрид Зебольд судакский колонист, и его жена Иоганна ур. Кислинг (Kisling), оба лютеране	Дионисиус Шнейдер (Schneider), Анна Мария Зебольд ур. Илли (Illi), оба судакские колонисты
29 декабря 1847	11 января Судак	4. (Аберле / Aberle) Элизабет	Иоганн Аберле, судакский колонист, и его жена Доротея ур. Кислинг (Kisling), оба лютеране	Иоганн Гафнер (Hafner), девица Элизабет Гартман (Hartmann), оба судакские колонисты
24 января	25 января Гейльбрун	5. (Метлер / Mettler) Якобина	Иоганн Метлер, гейльбрунский колонист, и его жена Кристина ур. Гюнтнер (Günthner), оба лютеране	Якоб Штолль (Stoll), Катарина Гюнтнер ур. Майер (Mayer), Матеус Бенц (Benz), Фридерика Вебер (Weber) ур. Шремппф (Schrempf), все из Гейльбруна
24 января	25 января Гейльбрун	6. (Блинд / Blind) Кристиан	Георг Адам Блинд, садовод из Шейх-Эли (Scheicheli) близ Гейльбруна, и его жена София ур. Армбрустер (Armbruster), оба лютеране	Кристиан Штолль (Stoll), его жена Фридерика ур. Губер (Huber), Готлиб Крафт (Kraft), кузнец из Молочной, его жена Магдалена ур. Гартвиг (Hartwig)
26 января	8 февраля Гейльбрун	7. (Майер / Mayer) Кристина	Иоганнес Майер, гейльбрунский колонист, и его жена Барбара ур. Нусс (Nuß), вдова Неф (Näf) и Месмер (Mesmer), оба лютеране	Мартин Гафнер (Hafner), Катарина Губер (Huber) ур. Майер, Мария Дор. Шлитлер (Schlittler) ур. Кельберер (Kaelberer) вдова Майер, все из Гейльбруна, Фридрих Нусс (Nuß) из Цюрихталя
29 января	8 февраля Гейльбрун	8. (Рот / Roth) Барбара	Георг Рот, гейльбрунский колонист, и его жена Якобина ур. Бенц (Benz), оба лютеране	Якоб Рот из Гейльбруна, Френа Бюлер (Bühler) ур. Бенц из Нейдорфа, Иоганнес Бер (Bär)-сын, Катарина Бер ур. Ландис (Landis) из Цюрихталя

Часть I «О родившихся»

5 февраля	8 февраля Гейльбрун	9. (Кельберер / Kaelberer) Иоганнес	Вильгельм Кельберер, гейльбрунский колонист, и его жена Кристина ур. Грётцингер (Grötzinger), оба лютеране	Михаель Кельберер, его жена Кристина ур. Зигле (Siegle), Иоганнес Вальц (Walz), Мария Доротея Шлитлер (Schlittler) ур. Кельберер вдова Майер (Mayer), все из Гейльбруна
5 февраля	8 февраля Гейльбрун	10. (Бенц / Benz) Матеус	Кристиан Бенц, гейльбрунский колонист, и его жена Доротея ур. Шопф (Schopf), оба лютеране	Фридрих Мюллер (Müller), Филиппина Штолль (Stoll) ур. Шопф, Фридрих Дахтлер (Dachtler), все из Гейльбруна, Фридерика Кайзер (Kaiser) ур. Бюлер (Bühler) из Нейдорфа
6 февраля	15 февраля Феодосия	11. (Мюллер / Müller) Барбара	Йозеф Мюллер, фриденвальский колонист, проживающий в Феодосии, и его жена Юстина ур. Мориц (Moritz), оба лютеране	Луис Лати (Laty), архитектор из Марселя, Барбара Альмендингер (Almendinger) ур. Шик (Schieck), жена приказчика
31 января	15 февраля Феодосия	12. (Вейс / Weiß) Иоганна Каролина	Грегор Вейс, иностранец, римско-католической конфессии, и его жена Сюзанна ур. Майер (Mayer), евангел.	Фридрих Пашоуд (Paschoud), швейцарец, дубильщик из Старого Крыма, Каролина Артуцци (Artucci) ур. Отто (Otto), жена шкипера
27 декабря 1847	15 февраля Феодосия	13. (Дуранте / Durante) София Фанни Амалия	Антон Дуранте, феодосийский купец, подданный Сардинии, римско-католической конфессии, и его жена Ида Паулимна Эрмина ур. Килиус (Kylius), евангел.	Кристиан Фридрих Килиус, нейзацкий пастор, а вместо него Леонгард Дуранте, купец, Фанни Рейхель (Reichel) ур. Килиус, а вместо нее фрау Кристиана Дуранте ур. Вальц (Walz)
19 февраля	29 февраля Гейльбрун	14. (Эльвейн / Ellwein) Вильгельм	Якоб Эльвейн, нейдорфский колонист, и его жена Розина ур. Кайзер (Kaiser), оба лютеране	Генрих Губер (Huber), слесарь из Гейльбруна, Кристина Губер ур. Эльвейн из Нейдорфа, Якоб Гюнтнер (Günthner), Генрика Девальд (Dewald) ур. Гюнтнер, брат и сестра из Цюрихталя
25 февраля	29 февраля Гейльбрун	15. (Шрамм / Schramm) Генрих	Иоганн Шрамм, гейльбрунский колонист, и его жена Фридерика ур. Штолль (Stoll) ур. Бюркер (Bürker), оба лютеране	Генрих Штолль, вдова Фридерика Рапп (Rapp) ур. Бюлер (Bühler), Фридерика Штолль ур. Губер (Huber), все из Гейльбруна, Георг Адам Майер (Mayer) из Нейдорфа

Часть I «О родившихся»

1 марта	14 марта Гейльбрун	16. (Рейбольд / Reibold) Якобина	Конрад Рейбольд, гейльбрунский колонист, и его жена Доротея ур. Вальц (Walz), оба лютеране	Иоганн Адам Девальд (Dewald), Маргарита Гроц (Grotz) ур. Бекель (Beckel), оба из Цюрихталь, Якоб Рапп (Rapp), Фридерика Вальц ур. Вальц, оба из Гейльбруна
12 марта	14 марта Гейльбрун	17. (Гёлльварт / Höllwarth) Фридрих	Иоганн Гёлльварт, гейльбрунский колонист, и его жена Кристина ур. Кельберер (Kälberer), оба лютеране	Фридрих Губер (Huber), Георгов сын, Эммануель Рапп (Rapp), Рахель Эльлвейн (Ellwein) ур. Гёлльварт, девица Розина Кельберер, все из Гейльбруна
11 марта	4 апреля Гейльбрун	18. (Фраш / Frasch) Якоб	Фридрих Фраш, фриденвальский колонист, проживающий в Тама близ Нейдорфа, и его жена Фридерика ур. Гюнтнер (Günthner), оба лютеране	Якоб Штолль (Stoll), Готфрид Гюнтнер, Катарина Гюнтнер ур. Майер (Mayer), Кристина Метлер (Mettler) ур. Гюнтнер, все из Гейльбруна
5 апреля	7 апреля Цюрихталь	19. (Вейс / Weiß) Фридрих	Иоганн Даниель Вейс, солдат и штатный кузнец 2-й пограничной таврической полубригады, Феодосия, и его жена Роза ур. Ауингер (Auinger), оба лютеране	Михаил Васильев, унтер-офицер, Мария Ауингер ур. Штикель (Stickel), жена сапожника
2 апреля	9 апреля Цюрихталь	20. (Кибер / Kyber) Эмилия Иоганна Луиза	Эмиль Кибер, цюрихтальский пастор, и его жена Анна Катарина ур. Крамер (Kramer), оба евангелисты	Эренфрид Альбрехт Кемпе (Kempе), ветеринарный врач из Чота близ Карасубазара, его жена Иоганна Доротея Амалия ур. Ессен (Jessen), жена тайного советника Луиза Егоровна Покровская ур. Вернгон (Wernhonn) вдова Сукова, а в ее отсутствие пасторша Эмилия Вильгельмина Бенигна Килиус (Kylius) ур. Килиус из Нейзаца
18 апреля	21 апреля Цюрихталь	21. (Гроц / Grotz) Мария	Якоб Гроц, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Губер (Huber), оба евангелисты	Вильгельм Дупс (Dups), Мария Рапп (Rapp) ур. Гроц, оба цюрихтальские колонисты
22 апреля	2 мая Цюрихталь	22. (Губер / Huber) Людвиг	Феликс Губер, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Вернер (Werner), оба еванг.-лютеране	Людвиг Ландис (Landis), Генрика Девальд (Dewald) ур. Гюнтнер (Günthner), оба цюрихтальские колонисты

Часть I «О родившихся»

6 мая	9 мая Цюрихталь	23. (Маркс / Marx) Мария	Йозеф Маркс, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур. Шурр (Schurr), оба евангелической конфессии	Петер Кёрнер (Körner), Якобина Зутер (Suter) ур. Пфейфер (Pfeiffer), оба цюрихтальские колонисты, в отсутствие последней Мария Рёмеле (Römele) ур. Маркс из Нейзаца
8 мая	9 мая Цюрихталь	24. (Эльвейн / Ellwein) Кристиан	Иоганн Эльвейн, нейдорфский колонист, и его жена Катарина ур. Штолль (Stoll), оба евангелисты	Кристиан Штолль, Филиппина Штолль ур. Шопф (Schopf), оба из Гейльбруна, Якоб Кайзер (Kaiser), Кристина Губер (Huber) ур. Эльвейн, оба из Нейдорфа, последняя не присутствовала
8 мая	9 мая Цюрихталь	25. (Губер / Huber) Филипп	Готлиб Губер, нейдорфский колонист, и его жена Кристина ур. Эльвейн (Ellwein), оба евангелисты	Иоганн Эльвейн младший, Генрих Губер Филиппов сын, Розина Эльвейн ур. Кайзер (Kaiser), все из Нейдорфа, Фридерика Штолль (Stoll) ур. Губер из Гейльбруна, отсутствовала
4 мая	16 мая Гейльбрун	26. (Кайзер / Kaiser) Юстина	Иоганнес Кайзер, гейльбрунский колонист, и его жена Ева Катарина ур. Шеррибле (Scherrible), оба евангелисты	Вильгельм Гюнтнер (Günthner) из Цюрихталя, его жена Якобина ур. Бухвальд (Buchwald), Кристиан Штолль (Stoll) из Гейльбруна, его жена Фридерика ур. Губер (Huber), первый и последний отсутствовали
10 мая	16 мая Гейльбрун	27. (Штолль / Stoll) Катарина	Кристиан Штолль, гейльбрунский колонист, и его жена Фридерика ур. Губер (Huber), оба евангел.	Филипп Губер, Филиппина Штолль ур. Шопф (Schopf), Регина Губер ур. Майер (Mayer), все из Гейльбруна, Готфрид Рапп (Rapp) из Цюрихталя
15 мая	16 мая Гейльбрун	28. (Вальц / Walz) Доротея	Якоб Вальц, гейльбрунский колонист, и его жена Фридерика ур. Вальц, оба евангел.-лютеране	Конрад Рейбольд (Reibold), Якоб Рапп, Барбара Рот (Roth) ур. Вальц, Катарина Зигле (Siegle) ур. Вальц, все из Гейльбруна
4 мая	24 мая Цюрихталь	29. (Пасхоуд / Paschoud) София	Фредерик Пасхоуд, дубильщик из Старого Крыма, швейцарский подданный, евангелической конфессии, и его жена Клара ур. Пауль (Paul), католичка	Вильгельм Гюнтнер (Günthner), цюрихтальский колонист, мадемуазель Мария Пауль

Часть I «О родившихся»

7 марта	4 июня Керчь	30. (Платс / Platts) Луиза Матильда	Йозеф Платс, машинист, и его жена Сара Хайнес ур. Танди (Tandy), оба принадлежат к англиканской церкви	Алексей Алексеевич Янов II, лейтенант 28 флотского экипажа, Пелагея Николаевна Михайлова ур. Мандукова, Пелагея Петровна Гущина ур. Дмитрова, купчиха
8 мая	5 июня Керчь	31. (Шумахер / Schuhmacher) Салома	Людвиг Шумахер, симферопольский мещанин, и его жена Доротея ур. Шнейдер (Schneider), оба евангелисты	Якоб Шумахер, кондитер, Салома Новописцева ур. Гекле (Geckle), трактирщица
2 февраля	6 июня Керчь	32. (Кюблер / Kübler) Франц Теодор	Франц Кюблер, садовод из Нейзаца, евангелист, и его жена Катарина ур. Буп (Bup), католичка	Иоганн Кюблер, нейзацкий колонист, а вместо него Георг Гафнер (Hafner), Маргарита Шефер (Schäfer) ур. Кюблер
19 мая	6 июня Керчь	33. (фон Крейцер / Kreutzer) Иоганна Амалия	Франц фон Крейцер, коллежский советник, кавалер, старший врач Черноморского побережья Кавказа, и его жена Амалия Генриетта фон Лёвенштерн (von Löwenstern), оба евангелисты	Генерал-адъютант, генерал-лейтенант и кавалер Александр фон Будберг (von Bugberg), штабс-ротмистр граф Альфред Келлер (Keller), фрау капитанша Жанетта София Лилиенфельд (Lilienfeld) ур. Геберг (Geberg)
4 июля	16 июля Цюрихталь	34. (Фолленвейдер / Vollenweider) Мария	Иоганн Фолленвейдер, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Лютцигер (Lützieger), оба евангелисты	Фридрих Бер (Bär), портной, Анна Мария Бёзганс (Böshans) ур. Фолленвейдер, оба цюрихтальские колонисты
4 июня	18 июля Цюрихталь	35. (Энес / Ehnes) Якоб	Якоб Энес, цюрихтальский колонист, и его жена Регула ур. Илли (Illi), оба евангелисты	Якоб Илли младший, Катарина Люзи (Lüsi) ур. Галлоис (Gallois), оба цюрихтальские колонисты
23 июня	18 июля Цюрихталь	36. (Кауфман / Kaufmann) Катарина	Кристоф Кауфман, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур. Гюнтнер (Günthner), оба лютеране	Георг Нейгум (Neigum), кронентальский колонист, Катарина Бер (Bär) ур. Ландис (Landis) из Цюрихталя
27 июня	18 июля Цюрихталь	37. (Бейтлер / Beutler) Фридерика	Каспар Бейтлер, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Рейбольд (Reibold), оба лютеране	Конрад Рейбольд, гейльбрунский колонист, Фридерика Маркс (Marks) ур. Шурр (Schurr) из Цюрихталя
7 июля	18 июля Цюрихталь	38. (Бер / Bär) Генрих Кристиан	Бернгард Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Дупс (Dups)	Генрих Бухман (Buchmann) младший, Анна Мария Бер ур. Муршель (Murschel), оба цюрихтальские колонисты

Часть I «О родившихся»

8 июля	18 июля Цюрихталь	39. (Фюттерер / Fütterer) Маргарита	Петер Фюттерер, цюрихтальский колонист, католик, и его жена Регула ур. Шмидт (Schmidt), евангел.	Генрих Шмидт, девица Маргарита Фюттерер, цюрихтальские колонисты
11 июля	18 июля Цюрихталь	40. (Муршель / Murschel) Элизабет	Якоб Муршель, цюрихтальский колонист, и его жена Кристина ур. Гаар (Haar), оба евангелисты	Филипп Мантель (Mantel), Катарина Рапп (Rapp) ур. Гаар, колонисты, первый из Цюрихталя, вторая из Гейльбруна
12 июля	18 июля Цюрихталь	41. (Фолленвейдер / Vollenweider) Иоганнес	вдова Катарина Фолленвейдерн ур. Кислинг (Kisling), цюрихтальская колонистка, и ее умерший муж Иоганнес Фолленвейдер, оба лютеране	Иоганн Фолленвейдер младший, Анна Мария Гааб (Haab) ур. Дупс (Dups), оба цюрихтальские колонисты
10 июля	18 июля Цюрихталь	42. (Гафнер / Hafner) Фридрих	Якоб Гафнер, гейльбрунский колонист, и его жена Якобина ур. Неф (Näf), оба евангелисты	Фридрих Бюлер (Bühler) из Нейдорфа, Катарина Нусс (Nuß) ур. Гёртер (Hörther) из Цюрихталя, Якоб Майер (Mayer), Иоганнов сын, Катарина Дахтлер (Dachtler) ур. Гафнер, оба гейльбрунские колонисты
22 июля	25 июля Цюрихталь	43. (Девальд / Dewald) Якоб	Генрих Девальд, цюрихтальский колонист, и его жена Генрика ур. Гюнтнер (Günthner), оба лютеране	Якоб Гюнтнер, Якобина Бер (Bär) ур. Девальд, оба цюрихтальские колонисты
19 июля	25 июля Цюрихталь	44. (Нусс / Nuß) Элизабет	Андреас Нусс, цюрихтальский колонист, и его жена Марг. ур. Фраш (Frasch), оба евангелисты	Фридрих Дупс (Dups) из Цюрихталя, девица Элизабет Мюллер (Müller) из Карасубазара
24 июля	25 июля Цюрихталь	45. (Дупс / Dups) Генрих	Вильгельм Дупс, цюрихтальский колонист, и его жена Магдалена ур. Губер (Huber), оба евангелисты	Генрих Дупс, Якобина Губер ур. Земан (Säemann), оба цюрихтальские колонисты
11 июня	25 июля Гейльбрун	46. (Гюнтнер / Günthner) Иоганн	Якоб Гюнтнер, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Майер (Mayer), оба лютеране	Готлиб Губер (Huber) из Нейдорфа, отсутствовал, Иог. Эльвейн (Ellwein), Кат. Губер ур. Майер, Элизабет Штолль (Stoll) ур. Гюнтнер вдова Рейтер (Reuter), все гейльбрунские колонисты
27 июля	30 июля Цюрихталь	47. (Эльвейн / Ellwein) Иоганнес	Матеус Эльвейн, гейльбрунский колонист, и его жена Якобина ур. Майер (Mayer), оба евангелисты	Иог. Вальц (Walz), отсутствовал, Якоб Гюнтнер (Günthner), Кристина Майер ур. Гегельман (Gegelmann), девица Элизабет Эльвейн, все из Гейльбруна

Часть I «О родившихся»

26 апреля	12 июля Судак	48. (Фишер / Fischer) Катарина Юлия	Якоб Фишер, иностранец, бондарь из Судака, и его жена Катарина ур. Демке (Demke) вдова Бейль (Veil), оба еванг.-лютеранской конфессии	Иоганн Генрих Шульц (Schultz), бондарь, девица Катарина Маттиас (Matthias) из Бердянска, Юлиус Шальбург (Schalburg), бондарь из Голштинии, его жена Юлия ур. Висман (Wießmann)
28 июня	1 августа Судак	49. (Шеррибле / Scherrieble) Александр	Кристоф Шеррибле, колонист с Берды (Berda), судакский садовод, и его жена Барбара ур. Гросс (Groß), оба лютеране	Фердинанд Цейзе (Zeise), садовладелец, Маргарита Гегельман (Gegelmann) ур. Траксель (Traxel) из колонии Судак
4 августа	15 августа Гейльбрун	50. (Майер / Mayer) Якобина	Якоб Майер, гейльбрунский колонист, и его жена Генрика ур. Рапп (Rapp) вдова Майер, оба лютеране	Конрад Губер (Huber), Якоб Рапп, оба из Гейльбруна, Якобина Рапп ур. Гафнер (Hafner) из Нейдорфа, Мария Гроц (Grotz) ур. Рапп из Цюрихтала
18 августа	22 августа Цюрихталь	51. (Гюнтнер / Günthner) Элизабет	Якоб Гюнтнер, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур. Мантель (Mantel), оба евангелисты	Михаель Нусс (Nuß), столяр из Цюрихтала, Элизабет Мантель ур. Фолленвейдер (Vollenweider), колонистка из Цюрихтала
18 августа	22 августа Цюрихталь	52. (Бёзганс / Böshans) Филипп	Филипп Бёзганс, цюрихтальский колонист, и его жена Мария ур. Фолленвейдер (Vollenweider), оба евангелисты	Филипп Мантель (Mantel), Мария Бёзганс ур. Эберле (Eberle), оба колонисты из колонии Цюрихталь
20 августа	22 августа Цюрихталь	53. (Губер / Huber) Вильгельм	Алоизиус Губер, цюрихтальский колонист, и его жена Якобина ур. Земан (Säemann), оба евангелисты	Вильгельм Неф (Näf), Магдалена Дупс (Dups) ур. Губер, оба цюрихтальские колонисты
8 августа	12 августа близ Феодосии	(Мюллер / Müller) 54. Маргарита 55. Якоб	Бернгард Мюллер, фриденвальский колонист, приживающий близ Феодосии, и его жена Катарина ур. Дорше (Dorsche), оба лютеране	Иоганн Мюллер, герценбергский колонист, его жена Маргарита ур. Бауер (Bauer); Якоб Мерц (März), иностранец, пекарь, Маргарита Мюллер ур. Бауер, герценбергская колонистка
11 сентября	19 сентября Цюрихталь	56. (Рот / Roth) Кристиан Георг	Георг Рот, гейльбрунский колонист, и его жена Луиза ур. Гросс (Groß), оба лютеране	Иоганн Гурлебаус (Hurllebaus) Соломонов сын, Якоб Вальц (Walz) Якобов сын, девица Кат. Эльвейн (Ellwein) Иог. дочь, девица Барбара Гросс, служанка в Цюрихтале

Часть I «О родившихся»

11 сентября	26 сентября Судак	57. (Гегельман / Gegelmann) Розина	Бернгард Гегельман, судакский колонист, лютеранин, и его жена Тереза ур. Бритнер (Brittner), католичка	Иоганн Аберле (Aberle) Михаелев сын, столяр, Розина Аберле ур. Кислинг (Kisling), судакская колонистка
14 августа	5 сентября Судак	58. (Гафнер / Hafner) Кристина	Якоб Гафнер, судакский колонист, и его жена Анна Барбара ур. Неф (Näf), оба евангелисты	Генрих Неф, Якоб Аберле (Aberle), Кристина Аберле ур. Гёртер (Hörter), Якобина Гафнер ур. Шмидт (Schmidt), все судакские колонисты
25 сентября	-	(Кельберер / Kälberer) 59. первая дочь близнец 60. вторая дочь близнец мертворожденные	Михаель Кельберер, гейльбрунский колонист, и его жена Луиза ур. Зигле (Siegle), оба лютеране	-
27 сентября	27 сентября	61. (Мантель / Mantel) Иоганнес	Филипп Мантель, цюрихтальский колонист, и его жена Элизабет ур. Фолленвейдер (Vollenweider), оба евангелисты	Присутствовал только отец
26 сентября	3 октября Цюрихталь	62. (Ландис / Landis) Катарина	Людвиг Ландис, цюрихтальский колонист, и его жена Вильгельмина ур. Гроц (Grotz), оба лютеране	Генрих Бер (Bär) Генрихов сын, Катарина Гроц ур. Мюллер (Müller), оба цюрихтальские колонисты
27 сентября	3 октября Цюрихталь	63. (Вальц / Walz) Якоб	Кристиан Вальц, гейльбрунский колонист, и его жена Элизабет ур. Рапп (Rapp), оба лютеране	Конрад Рейбольд (Reibold), его жена Доротея ур. Вальц, оба из Гейльбруна, Якоб Вальц-отец, Доротея Майер (Mayer) ур. Бюлер (Bühler), оба отсутствовали
2 октября	3 октября Цюрихталь	64. (Рот / Roth) Кристина Фридерика	Якоб Рот, гейльбрунский колонист, и его жена Элизабет ур. Вальц (Walz), оба лютеране	Георг Рот Иоганнов сын, Георг Рот Георгов сын, Фридерика Вальц ур. Вальц, девица Кристина Кайзер (Kaiser), отсутствовала, а вместо нее Кристина Кайзер ур. Дахтлер (Dachtler), все из Гейльбруна
27 сентября	6 октября Цюрихталь	65. (Дупс / Dups) Бернгард	Рудольф Дупс, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Фишер (Fischer), оба евангелисты	Бернгард Бер (Bär) Иоганнов сын, Анна Мария Гааб (Haab) ур. Дупс, оба цюрихтальские колонисты
3 октября	6 октября Цюрихталь	66. (Бухман / Buchmann) Катарина Розина	Генрих Бухман, цюрихтальский колонист, и его жена Вильгельмина ур. Бер (Bär), оба лютеране	Иоганн Бухман Генрихов сын, девица Розина Бер Иоганнесова дочь, оба цюрихтальские колонисты

Часть I «О родившихся»

7 октября	10 октября Цюрихталь	67. (Бер / Bär) Генрика	Бернгард Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Якобина ур. Девальд (Dewald), оба евангелисты	Генрих Бер Генрихов сын, Генрика Девальд ур. Гюнтнер (Günthner), оба цюрихтальские колонисты
14 октября	20 октября Цюрихталь	68. (Бёзганс / Böshans) Генрих	Якоб Бёзганс, цюрихтальский колонист, и его жена Мария ур. Эберле (Eberle), оба евангелисты	Генрих Бёзганс, девица Фридерика Нусс (Nuß), оба цюрихтальские колонисты
23 июля	25 октября Керчь	69. (Давидовски / Dawidoffsky) Август	Мартин Давидовски, кузнец из Курляндии, и его жена Кристина ур. Шумахер (Schuhmacher), оба лютеране	Август Дикман (Dickmann), овцевод из Пруссии, девица Барбара Шефер (Schäfer) из колонии Блюменталь в Молочной, модистка
22 августа	25 октября Керчь	70. (Фолль / Voll) Каролина	Андреас Фолль, молочанский колонист, евангелист, проживающий в Керчи, и его жена Анастасия ур. Шлишевски (Schlischefski), католичка	Андреас Зальцгебер (Salzgeber), кузнец и колонист из Симферополя, его жена Элизабет ур. Мюнних (Münnich)
28 июля	25 октября Керчь	71. (Готшай / Gottschau) Эмилия	Томас Генрих Кристоф Готшай, переплетчик из Хейде (Heyde) в Голштинии, и его жена Иоганна ур. Бёзенберг (Bösenberg), оба евангелисты	Лонгин Верле (Wehrle), часовщик из Бадена, Элизабет Дюцман (Dützmann) ур. Бёзенберг, жена сапожника
9 октября	26 октября Керчь	72. (Кюблер / Kübler) Катарина	Иоганн Кюблер, нейзацкий колонист, в настоящее время пекарь в Керчи, и его жена Кристина ур. Гаар (Haar), оба евангелисты	Франц Кюблер, садовладелец в Керчи и нейзацкий колонист, его жена Катарина ур. Буп (Bup)
24 сентября	26 октября Керчь	73. (Шумахер / Schuhmacher) Розина	Якоб Шумахер, иностранец, кондитер, и его жена Катарина ур. Газельштейнер (Haselsteiner), оба евангелисты	Александр Кюблер (Kübler), кузнец из колонии Нейзац, его жена Розина ур. Егер (Jäger)
25 октября	2 ноября Цюрихталь	74. (Нусс / Nuß) Андреас	Михаель Нусс, иностранец, столяр из Цюрихталя, и его жена Вильгельмина ур. Гюнтнер (Günthner), оба евангелисты	Андреас Нусс, Генрика Девальд (Dewald) ур. Гюнтнер, оба цюрихтальские колонисты
1 ноября	7 ноября Цюрихталь	75. (Бер / Bär) Сюзанна	Генрих Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Кристина ур. Симани (Simani), оба евангелисты	Фридрих Бер, девица Сюзанна Бер, оба цюрихтальские колонисты

Часть I «О родившихся»

2 ноября	7 ноября Цюрихталь	76. (Тишлер / Tischler) Катарина	Йозеф Тишлер, розентальский колонист, в настоящее время проживающий в степи близ Цюрихала, католик, и его жена Элизабет ур. Бер (Bär) вдова Рюди (Rüdi), евангел.	Иоганнес Бухман (Buchmann) Якобов сын, Катарина Бер ур. Ландис (Landis), оба цюрихтальские колонисты
5 ноября	7 ноября Цюрихталь	77. (Гааб / Naab) Кристина	Иоганн Георг Гааб, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Дупс (Dups), оба евангелисты	Рудольф Дупс, Кристина Шафнер (Schaffner) ур. Дупс, оба цюрихтальские колонисты
3 ноября	9 ноября Гейльбрун	78. (Гюнтнер / Günthner) Сюзанна Маргарита	Готфрид Гюнтнер, гейльбрунский колонист, и его жена Анна ур. Бенц (Benz), оба лютеране	Якоб Штолль (Stoll), Генрих Бенц, Кристина Метлер (Mettler) ур. Гюнтнер, все из Гейльбруна, девица Сюзанна Бер (Bär) из Цюрихталя
10 ноября	12 ноября Цюрихталь	79. (Дупс / Dups) Генрих	Иоганнес Дупс, цюрихтальский колонист, евангелист, и его жена Барбара ур. Фюттерер (Fütterer), католичка	Генрих Дупс Якобов сын, девица Катарина Фюттерер дочь Алоизиуса
12 ноября	12 ноября Цюрихталь	80. (Дахтлер / Dachtler) Кристина	Карл Дахтлер, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Гафнер (Hafner), оба евангелисты	Генрих Губер (Huber), его жена Кристина ур. Дахтлер, Якобина Рапп (Rapp) ур. Гафнер, все из Нейдорфа, Генрих Гафнер из Гейльбруна
14 октября	14 ноября Отузы	81. (Корни / Corni) Розина Фридерика	Фридрих Корни, колонист из колонии Отузы, католик, и его жена Фридерика ур. Шёнер (Schöner), евангел.	Йозеф Корни, Розина Зебольд (Seebold) ур. Шик (Schieck), оба из колонии Отузы
17 ноября	20 ноября Цюрихталь	82. (Люзи / Lüsi) Вильгельмина	Иоганн Люзи, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Фюттерер (Fütterer), оба евангелической конфессии	Михаель Шёнер (Schöner) младший, девица Вильгельмина Люзи, оба из колонии Цюрихталь
13 ноября	21 ноября Гейльбрун	83. (Штолль / Stoll) Иоганн	Якоб Штолль, гейльбрунский колонист, и его жена Элизабет ур. Гюнтнер (Günthner) вдова Рейтер (Reuter), оба лютеране	Соломон Гурлебаус (Hurllebaus), Катарина Гюнтнер ур. Майер (Mayer), оба из Гейльбруна, Матеус Рапп (Rapp), Катарина Эльвейн (Ellwein) ур. Штолль, оба из Нейдорфа
22 ноября	23 ноября Цюрихталь	84. (Бер / Bär) Иоганн Адам	Иоганн Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Муршель (Murschel), оба евангелисты	Иоганн Адам Муршель из Цюрихталя, Френа Мюллер (Müller) ур. Бер из Фриденталя
25 ноября	26 ноября Цюрихталь	85. (Неф / Näf) Регула	Вильгельм Неф, цюрихтальский колонист, и его жена Кристина ур. Земан (Säemann), оба евангелисты	Алоизиус Губер (Huber) младший, Регула Фюттерер (Fütterer) ур. Шмидт (Schmidt), оба из колонии Цюрихталь

Часть I «О родившихся»

24 ноября	28 ноября Цюрихталь	86. (Губер / Huber) Готлиб Кристиан	Михаель Губер, гейльбрунский колонист, и его жена Ребекка ур. Гросс (Groß), оба лютеране	Кристиан Штолль (Stoll), Фридрих Губер, Луиза Рот (Roth) ур. Гросс, все из Гейльбруна, Кристина Губер ур. Эльвейн (Ellwein), из Нейдорфа
22 октября	5 декабря Судак	87. (Зебольд / Seebold) Вильгельм	Фридрих Зебольд, судакский колонист, и его жена Фридерика ур. Видемайер (Widemaier), оба лютеране	Иоганн Гафнер (Hafner), девица Розина Зебольд, оба судакские колонисты
1 ноября	5 декабря Судак	88. (Гегельман / Gegelmann) Мария	Михаель Гегельман, судакский колонист, и его жена Маргарита ур. Траксель (Traxel), оба лютеране	Кристоф Шеррибле (Scherrieble), судакский колонист и садовод, Анна Мария Аберле (Aberle) ур. Аберле, оба из колонии Судак
29 ноября	5 декабря Судак	89. (Шнейдер / Schneider) Иоганна	Дионисиус Шнейдер, умерший судакский колонист, католик, и его жена Анна Мария ур. Майер (Mayer) вдова Мانتель (Mantel), лютеранка	Фердинанд Шнейдер старший, Иоганна Зебольд (Seebold) ур. Кислинг (Kisling), оба судакские колонисты
6 декабря	12 декабря Гейльбрун	90. (Кильпер / Kilper) Фридерика	Леонгард Кильпер, гейльбрунский колонист, и его жена Барбара ур. Шремппф (Schrempf), оба лютеране	Георг Губер (Huber)-отец, Якоб Кильпер, Катарина Губер ур. Шопф (Schopf), Фридерика Вебер (Weber) ур. Шремппф, все гейльбрунские колонисты
15 декабря	26 декабря Гейльбрун	91. (Губер / Huber) Мария Катарина	Георг Губер, гейльбрунский колонист, и его жена Регина ур. Губер, оба лютеране	Михаель Кельберер (Kälberer), Кристина Кельберер ур. Грётцингер (Grötzinger), Фридерика Штолль (Stoll) ур. Губер, все гейльбрунские колонисты

Часть II «О бракосочетавшихся»

№	Месяц и день	Имя и фамилия вступивших в брак
1	6 января	Корни (Corni) Фридрих и Шёнер (Schöner) Фридерика
2	3 февраля	Киен (Kiehen) Иоганн и Видманн (Widmann) Анна Мария ур. Шурр (Schurr)
3	22 февраля	Шнейдер (Schneider) Дионисиус и Мانتель (Mantel) Анна Мария ур. Майер (Mayer)
4	4 июня	Павсей (Pawsey) Георг и Эльвангер (Ellwanger) Анна Кристина ур. Ахтенберг (Achtenberg)
5	16 августа	Айвазовский (Aiwasowski) Иоганн и Грейвс (Graves) Юлия Марта
6	2 ноября	Гафнер (Hafner) Генрих и Эльвейн (Ellwein) Элизабет
7	2 ноября	Мантель (Mantel) Мартин и Илли (Illi) Анна Мария
8	2 ноября	Бенц (Benz) Генрих и Шопф (Schopf) Барбара
9	2 ноября	Шёнер (Schöner) Михаель и Дупс (Dups) Катарина
10	9 ноября	Губер (Huber) Конрад и Мюллер (Müller) Вильгельмина
11	9 ноября	Рапп (Rapp) Филипп Кристоф и Рейбольд (Reibold) Маргарита Эмилия
12	9 ноября	Губер (Huber) Фридрих и Кельберер (Kälberer) Розина
13	16 ноября	Фолленвейдер (Vollenweider) Иоганнес и Бер (Bär) Катарина
14	23 ноября	Дупс (Dups) Генрих и Фраш (Frasch) Элизабет
15	7 декабря	Муршель (Murschel) Иоганн Адам и Нусс (Nuß) Маргарита
16	19 декабря	Кельберер (Kälberer) Михаель и Фолленвейдер (Vollenweider) Каролина ур. Зигле (Siegle) вдова Франк (Frank)

Часть III «О умерших»

№	Дата смерти	Дата похорон	Умерший	Место рождения умершего	Возраст умершего	м	ж	Семейное положение	Причина смерти
1	5 января	8 января Судак	Шнейдер (Schneider) Катарина ур. Шрамм (Schramm) вдова Аберле (Aberle), жена судакского колониста Дионисиуса Шнейдера	Тюбинген	52		1	в браке	длительная лихорадка
2	10 января	12 января Джайлав	Целинг (Zehlingk) Катарина, дочь Фридриха Целинга, проживающего близ Керчи	Джайлав (Chani Dschailau bei Kertsch)	½		1	реб.	кашель
3	18 января	20 января Цюрихталь	Бёзганс (Böshans) Мария, дочь цюрихтальского колониста Якоба Бёзганса и его жены Марии ур. Эберле (Eberle)	Цюрихталь	3,5		1	реб.	астма
4	19 января	22 января Судак	Шмальц (Schmelz) Валентин, фабрикант, производитель уксуса в Судаке, житель С-Петербурга	Мангейм (Mannheim)	75 ¹ / ₃		1	в браке	инсульт
5	25 января	27 января Цюрихталь	Бер (Bär) Вильгельмина, дочь цюрихтальского колониста Якоба Бера	Цюрихталь	1		1	реб.	исхудание
6	4 февраля	6 февраля Гейльбрун	Рот (Roth) Доротея, дочь гейльбрунского колониста Иоганна Рота	Гейльбрун	6		1	реб.	родимчик
7	15 февраля	18 февраля Гейльбрун	Кельберер (Kälberer) Иоганнес, сын гейльбрунского колониста Вильгельма Кельберера	Гейльбрун	1		1	реб.	родимчик
8	20 февраля	22 февраля Цюрихталь	Фолленвейдер (Vollenweider) Иоганнес, цюрихтальский колонист	Обер-Метменштеттен близ Цюриха (Ober-Metmenstetten bei Zürich)	51,5		1	в браке	грудная болезнь
9	22 февраля	24 февраля Цюрихталь	Неф (Näf) Ганс Каспар, цюрихтальский колонист	Валлизеллен (Wallisellen) близ Цюриха	73		1	вдовец	водянка в груди
10	9 марта	11 марта Нейдорф	Бюлер (Bühler) Иоганн Фридрих, сын нейдорфского колониста Фридриха Бюлера	Нейдорф	1		1	реб.	родимчик
11	12 марта	14 марта Судак	Зебольд (Seebold) Луиза, дочь судакского колониста Фридриха Зебольда	Судак	1		1	реб.	родимчик

Часть III «О умерших»

12	18 марта	21 марта Судак	Аберле (Aberle) Иоганн, Бернгардов сын, судакский колонист, плотник по профессии	Судак	29	1	в браке	горячка
13	30 марта	2 апреля Судак	Шулер (Schuler) Розина Катарина ур. Фишер (Fischer), жена симферопольского плотника Иоганна Кристиана Шулера	Освайль (Oßweil bei Stuttgart) близ Штутгарта	30	1	в браке	истощение
14	11 апреля	13 апреля Федосия	Вейс (Weiß) Фридрих, сын штатного кузнеца, солдата Иоганна Даниеля Вейса из Феодосии	Феодосия	1	1	реб.	слабость
15	2 июня	4 июня Гейльбрун	Штолль (Stoll) Катарина, дочь гейльбрунского колониста Кристиана Штолля	Гейльбрун		1	реб.	родимчик
16	24 июня	26 июня Цюрихталь	Книттель (Knittel) Элизабет, дочь фриденвальского колониста Иоганна Книттеля и его умершей жены Катарины ур. Бер (Bär)	Фриденваль	¼	1	реб.	понос
17	24 июня	26 июня Гейльбрун	Гёлльварт (Höllwarth) Фридрих, сын гейльбрунского колониста Иоганна Гёлльварта	Гейльбрун	¼	1	реб.	родимчик
18	7 июля	8 июля Керчь	Кюблер (Kübler) Барбара, дочь проживающего в Керчи нейзацкого колониста, кузнеца Александра Кюблера	Керчь	½	1	реб.	прорезывание зубов
19	день и час не определены	день и час не определены Керчь	Видеман (Wiedemann) Иоганн Мартин	Ревель	60	1	в браке	холера
20	12 августа	13 августа Герценберг	Мюллер (Müller) Маргарита, первый близнец, дочь фриденвальского колониста, живущего в горах близ Феодосии, Бернгарда Мюллера	близ Феодосии	<i>не указано</i>	1	реб.	холера
21	22 августа	25 августа Судак	Ларгье (Larguier) Давид Жакус Франсуа, судакский землевладелец	Женева (Genf)	67,5	1	в браке	старческая слабость
22	21 сентября	24 сентября Гейльбрун	Губер (Huber) Катарина, дочь нейдорфского колониста Генриха Губера и его жены Кристины ур. Дахтлер (Dachtler)	Гейльбрун	1,5	1	реб.	прорезывание зубов
23	25 сентября	27 сентября Гейльбрун	Безымянная девочка, первый близнец, дочь гейльбрунского колониста Михаеля Кельберера (Kälberer)	Гейльбрун	-	1	реб.	преждевременные роды

Часть III «О умерших»

24	то же	то же	Мертворожденная девочка, второй близнец, гейльбрунского колониста Михаеля Кельберера (Kälberer)	Гейльбрун	-	1	реб.	мертворожденная
25	то же	то же	Кельберер (Kälberer) Луиза ур. Зигле (Siegle), жена гейльбрунского колониста Михаеля Кельберера	Гейльбрун	41	1	в браке	преждевременные роды
26	27 сентября	27 сентября Цюрихталь	Мантель (Mantel) Иоганнес, сын цюрихтальского колониста Филиппа Мантеля	Цюрихталь	-	1	реб.	преждевременные роды
27	4 октября	6 октября Цюрихталь	Нусс (Nuß) Якобина, дочь цюрихтальского колониста Антона Нусса и его жены Агнес ур. Метлер (Mettler)	Цюрихталь	1	1	реб.	вследствие печного ожога
28	14 октября	17 октября Гейльбун	Зигле (Siegle) Михаель Андреас, сын гейльбрунского колониста Якоба Зигле	Гейльбрун	1	1	реб.	дизентерия
29	24 октября	27 октября Судак	Апельброт (Appelroth) Иоганн Магнус, бондарь из Судака	Хельсингборг в Швеции (Helsingborg in Schweden)	67	1	в браке	апоплексический удар
30	6 ноября	8 ноября Цюрихталь	Бухман (Buchmann) Иоганнес, сын цюрихтальского колониста Генриха Бухмана и его жены Вильгельмины ур. Бер (Bär)	Цюрихталь	2	1	реб.	родимчик
31	7 ноября	9 ноября Гейльбрун	Рот (Roth) Барбара, дочь гейльбрунского колониста Георга Рота и его жены Якобины ур. Бенц (Benz)	Гейльбрун	1	1	реб.	дизентерия
32	18 ноября	20 ноября Цюрихталь	Бейтлер (Beutler) Фридерика, дочь цюрихтальского колониста Каспара Бейтлера	Цюрихталь	0,5	1	реб.	родимчик
33	24 ноября	26 ноября Гейльбрун	Кайзер (Kaiser) Катарина ур. Эльвейн (Ellwein), жена гейльбрунского колониста Якоба Кайзера	Гемминген в Вюрнтемберге (Hemmingen in Württemberg)	54	1	в браке	материнская болезнь?
34	24 ноября	27 ноября Цюрихталь	вдова Шубах (Schubach) Магдалена ур. Фогель (Vogel), вдова Шёнер (Schöner), цюрихтальская колонистка	Адерсбах в Бадене (Adersbach in Baden)	$82 \frac{7}{12}$	1	вдова	старческая слабость
35	25 ноября	27 ноября Цюрихталь	Люзи (Lüsi) Вильгельмина, дочь цюрихтальского колониста Иоганнеса Люзи	Цюрихталь	-	1	реб.	родимчик

Часть III «О умерших»

36	27 ноября	28 ноября Старый Крым	Пасхруд (Paschoud) София, дочь швейцарца, кожевника из Старого Крыма, Фредерика Пасхруда	Старый Крым	$\frac{2}{3}$	1	реб.	коклюш
37	1 декабря	2 декабря Карасубазар	Маркс (Marks) Вильгельм, цюрихтальский колонист, столяр, проживающий в Карасубазаре	Цюрихталь	$18 \frac{2}{3}$	1	холост	желчная лихорадка
38	5 декабря	7 декабря Цюрихталь	Нусс (Nuß) Андреас, сын цюрихтальского плотника Михаеля Нусса и его жены Вильгельмины ур. Гюнтнер (Günthner)	Цюрихталь	-	1	реб.	родимчик
39	16 декабря	18 декабря Гейльбрун	Бенц (Benz) Матеус, сын гейльбрунского колониста Кристиана Бенца	Гейльбрун	1	1	реб.	истощение
40	14 декабря	15 декабря Феодосия	Вейерман (Weiermann) Иоганн Якоб, фео-досийский мещанин	Швецария	54	1	в браке	холера